

*Steckdosenleisten Di-Strip Blade Power und Pizza Power  
Socket strips Di-Strip Blade Power and Pizza Power  
Réglettes de prises Di-Strip Blade Power et Pizza Power*

*User Manual*



**knurr**  
environments for electronics

  
**EMERSON**  
Network Power

## Inhalt

DEUTSCH

## Content

ENGLISH

## Sommaire

FRANÇAIS

<b>1 Sicherheitshinweise .....</b>	<b>3</b>	<b>1 Safety notes.....</b>	<b>3</b>	<b>1 Consignes de sécurité.....</b>	<b>3</b>
<b>2 Technische Daten und Funktionsbeschreibung .....</b>	<b>12</b>	<b>2 Technical data and functional description .....</b>	<b>12</b>	<b>2 Données techniques et descriptions de fonctions .....</b>	<b>12</b>
2.1 Allgemein .....	12	2.1 General .....	12	2.1 Généralités .....	12
2.2 Geräteschutzschalter .....	13	2.2 Circuit breaker .....	13	2.2 Disjoncteur de protection d'appareil .....	13
2.3 Spannungsanzeige (optional) .....	13	2.3 Voltage displays (optional).....	13	2.3 Indication de tension (en option) ..	13
2.4 Strommess-Modul mit lokaler Anzeige (LCD).....	14	2.4 Ammeter module with local display (LCD).....	14	2.4 Module de mesure du courant avec affichage local (LCD).....	14
<b>3 Bitte beachten Sie .....</b>	<b>15</b>	<b>3 Please read.....</b>	<b>15</b>	<b>3 A consulter impérativement.....</b>	<b>15</b>
3.1 Nationale Besonderheiten .....	15	3.1 Special national variations .....	15	3.1 Spécifications nationales .....	15
3.2 Normen und Zulassungen .....	15	3.2 Standards and approvals .....	15	3.2 Normes et homologations.....	15
3.3 RoHS.....	16	3.3 RoHS.....	16	3.3 RoHS.....	16
3.4 Gewährleistung .....	16	3.4 Guarantee .....	16	3.4 Garantie.....	16
<b>4 Montage.....</b>	<b>17</b>	<b>4 Installation.....</b>	<b>17</b>	<b>4 Montage.....</b>	<b>17</b>
4.1 Horizontaler Einbau.....	17	4.1 Horizontal installation.....	17	4.1 Montage horizontal.....	17
4.2 Vertikaler Einbau .....	17	4.2 Vertical installation .....	17	4.2 Montage vertical .....	17
<b>5 Demontage .....</b>	<b>18</b>	<b>5 Disassembly.....</b>	<b>18</b>	<b>5 Démontage .....</b>	<b>18</b>

## ITALIANO

Prese multiple

### 1 Avvertenze di sicurezza .....

## NEDERLANDS

Contactdooslijsten

### 1 Veiligheidsinstructies .....

## NORSK

Grenuttak

### 1 Sikkerhetsanvisninger .....

## POLSKI

Listwy zasilajace

### 1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....

## SLOVENŠČINA

Razdelilniki

### 1 Varnostna navodila .....

## LIETUVIŠKAI

Elektros ilgikliai su kištukiniai lizdais

### 1 Nurodymai dėl saugumo .....

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πολύπριζα

### 1 Υποδειξεις ασφαλειας.....

## MALTI

Strixxa ta' Sokits

### 1 Noti ta' sigurtà .....

## ESPAÑOL

Regletas de conexión

### 1 Indicaciones de seguridad.....

## VLAAMS

Contactdooslijsten

### 1 Veiligheidsinstructies.....

## SVENSKA

Eluttagslister

### 1 Säkerhetsanvisningar.....

## ČEŠTINA

Zásuvkové lišty

### 1 Bezpečnostní pokyny.....

## MAGYAR

Csatlakozósorok

### 1 Biztonsági előírások .....

## LATVIEŠU

Pagarinātājs ar rindā izvietotajām kontaktligzdam

### 1 Drošības norādījumi .....

## PORUGUÊS

Bloco de tomadas

### 1 Instruções de segurança .....

## DANSK

Stikdåse med flere stik

### 1 Sikkerhedsanvisninger.....

## SUOMI

Pistorasialistat

### 1 Turvaohjeet .....

## SLOVENČINA

Zásuvkové lišty

### 1 Bezpečnostné pokyny .....

## РУССКИЙ

Колодки для штекерных соединителей

### 1 Правила техники безопасности .....

## EESTI

Pikendusjuhtmed

### 1 Ohutusviited .....

## עברית

פוי שקיום

### 1 تعليمات الأمان .....

عربی

قضیب قابس

### 1 تعليمات الأمان .....

## Sicherheitshinweise

DEUTSCH

1

- Vor der Inbetriebnahme auf äußere Beschädigungen kontrollieren! Wird eine Beschädigung oder ein anderer Mangel festgestellt, darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Bei Belastungen, die über den jeweils ausgewiesenen Werten auf dem Typenschild liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden.
- Steckdosenleiste nicht in Feuchträumen einsetzen. Gelangt Feuchtigkeit in die Steckdosenleiste, sofort den Netzstecker ziehen oder durch vorgeschaltetes Schutzelement spannungslos schalten. Steckdosenleiste zur Überprüfung an den Hersteller schicken.
- **Maximal zulässige Vorsicherung** in der Gebäudeinstallation auf Nennstrom gemäß **Typenschild** dimensionieren. **Nationale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sowie Abweichungen bei den Vorsicherungen beachten (siehe auch Punkt 3.1).**
- Zuleitung nicht knicken. Keine Gegenstände auf die Zuleitung stellen.
- Stromverteiler nur durch elektrotechnisches Fachpersonal öffnen und anschließen.
- Installation und Inbetriebnahme nur durch Fachpersonal.
- Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruches.
- Sicherstellen, dass die Stromaufnahme der angeschlossenen Verbraucher in Summe die jeweiligen Nennstromangaben des Typenschildes der Steckdosenleiste nicht übersteigt. Leistungsangaben finden sich in Bedienungsanleitungen und auf den Typenschildern der angeschlossenen Verbraucher.
- Bei Geräten und Varianten mit Festanschluss muss eine leicht zugängliche Trennvorrichtung im bauseitigen Versorgungsstromkreis vorhanden sein.
- Im Falle einer Störung bitte den nächsten Kundendienst kontaktieren!
- Bei Ausführungen mit nicht rückstellbarer(n) Gerätesicherung(en) vor dem Wechseln der Sicherung die Stromversorgung unterbrechen!

## Safety notes

ENGLISH

Achtung!  
**Industrie-Steckdosenleiste**  
Steckdosenleiste nur an ein geerdetes  
Stromversorgungssystem anschließen!

Warning!  
**Industrial socket strip**  
Only connect socket strip to an earthed  
power supply system!

## Consignes de sécurité

FRANÇAIS

- Vérifier qu'il n'y a pas de dommages extérieurs avant la mise en service ! Si vous constatez un dommage ou un autre défaut, n'utilisez pas l'appareil.
- Toutes sollicitations supérieures aux valeurs respectivement indiquées sur la plaque d'identification risquent d'entraîner la destruction de l'appareil et de tous les éléments électriques qui y sont raccordés.
- Ne pas utiliser la réglette de prises dans des locaux humides. Si de l'humidité pénètre dans la réglette de prises, retirer immédiatement la fiche d'alimentation au réseau ou mettre hors tension grâce à un disjoncteur monté en amont. Envoyer la réglette de prises au fabricant à des fins de contrôle.
- Dimensionner le fusible de puissance maximal admissible dans l'installation du bâtiment sur le courant nominal conformément à la plaque d'identification. Respecter les directives et les consignes de sécurité spécifiques au pays concerné ainsi que les divergences pour les fusibles de puissance (voir également le point 3.1).
- Ne pas plier le câble d'alimentation, ne jamais poser de meubles ou d'autres objets dessus.
- Confier exclusivement l'ouverture et le raccord du répartiteur à des électrotechniciens.
- Confier l'installation et la mise en service uniquement à des spécialistes.
- Toutes modifications opérées sur l'appareil entraînent l'annulation du droit à la garantie.
- S'assurer que la somme de puissance absorbée de tous les appareils raccordés ne dépasse pas les courants nominaux respectifs de la plaque d'identification de la réglette de prises. Les indications de performance figurent dans les notices d'utilisation et sur les plaques d'identification de tous les appareils raccordés.
- Pour les appareils et variantes disposant d'un raccord permanent, il faut prévoir un dispositif de séparation facile d'accès dans le circuit d'alimentation côté construction.
- En cas de perturbation, veuillez contacter le service à la clientèle le plus proche !
- Dans les versions avec fusibles miniatures non réinitialisables, interrompre impérativement l'alimentation électrique avant de changer le fusible !

Attention !  
**Réglette de prises industrielle**  
Raccorder la réglette de prises uniquement à un système d'alimentation électrique avec prise de terre !

## Avvertenze di sicurezza

ITALIANO

- Prima della messa in funzione controllare che la presa non presenti danneggiamenti esterni! Nel caso vengano riscontrati danneggiamenti o altri difetti, il dispositivo non deve essere azionato.
- In caso di carichi superiori a quelli riportati di volta in volta sulla targhetta identificativa, il dispositivo e gli apparecchi ad esso allacciati possono essere distrutti.
- Non impiegare la presa multipla in ambienti umidi. Nel caso in cui dell'umidità penetri nella presa multipla, staccare immediatamente la spina o togliere la tensione di rete attraverso il dispositivo di protezione collegato a monte. Spedire quindi la presa multipla al costruttore ai fini di una verifica.
- Dimensionare **il pre-fusibile massimo consentito** nelle installazioni interne dell'edificio **conformemente alla corrente nominale riportata sulla targhetta identificativa**. Attenersi alle direttive e alle prescrizioni di sicurezza nazionali e ad eventuali differenze di potenza dei pre-fusibili in base al paese (vedi anche punto 3.1).
- Non piegare il cavo d'alimentazione né appoggiare oggetti su di esso.
- Fare aprire e allacciare il distributore di corrente solo da personale elettrotecnico qualificato.
- Installazione e messa in funzione solo ad opera di personale qualificato.
- La garanzia decade nel caso in cui vengano apportate modifiche al dispositivo.
- Assicurarsi che il consumo di corrente complessivo di tutti gli apparecchi allacciati non superi i valori di corrente nominale riportati di volta in volta sulla targhetta identificativa della presa multipla. Le indicazioni sulla potenza sono riportate nelle istruzioni per l'uso e sulle targhette identificative degli apparecchi allacciati.
- In caso di dispositivi e varianti con collegamento fisso, un disgiuntore facilmente accessibile deve essere predisposto nel circuito elettrico di alimentazione dell'edificio.
- In caso di anomalie di funzionamento rivolgersi al servizio assistenza clientela più vicino!
- Nelle versioni con dispositivo/dispositivi di protezione dell'apparecchio non ripristinabile/i, l'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima della sostituzione del fusibile!



Attenzione!  
**Presa multipla per uso industriale**  
**Allacciare la presa multipla solo ad un sistema di alimentazione collegato a terra!**

## Indicaciones de seguridad

ESPAÑOL

- Comprobar si existen daños externos antes de proceder a la puesta en servicio. Si se detecta algún daño o cualquier otro defecto, el equipo no se deberá utilizar.
- En caso de cargas que superen los valores indicados en la placa de características correspondiente, el equipo y los dispositivos de servicio eléctricos podrían quedar destruidos.
- No utilizar la regleta de conexión en entornos húmedos. Si penetra humedad en la misma, desenchufar inmediatamente el cable de red o desconectar la tensión mediante un elemento de protección antepuesto. Enviar la regleta de conexión al fabricante para su revisión.
- **Dimensionar los fusibles previos máximos admisibles** en la instalación del edificio conforme a la corriente nominal **indicada en la placa de características**. Tener en cuenta las normas y disposiciones de seguridad, así como posibles divergencias en el caso de los fusibles previos (véase también el punto 3.1).
- No doblar el cable de alimentación ni colocar de ningún modo objetos sobre el mismo.
- Únicamente el personal técnico autorizado debe abrir y conectar el distribuidor de corriente.
- Únicamente el personal técnico está autorizado a llevar a cabo la instalación y la puesta en servicio.
- Si se efectúa cualquier modificación en el equipo se anularán los derechos de garantía.
- Asegurarse de que la suma de la corriente consumida por los dispositivos conectados no supere los correspondientes valores de corriente nominal indicados en la placa de características de la regleta de conexión. En las instrucciones de servicio y en las placas de características de los dispositivos conectados figuran indicaciones sobre la potencia.
- En equipos y variantes con conexión fija debe haber un dispositivo de separación fácilmente accesible en el circuito eléctrico de alimentación local.
- En caso de avería, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente más próximo.
- En modelos sin interruptor(es) de protección debe interrumpirse la alimentación de tensión antes de sustituir el fusible.

¡Atención!  
**Regleta de conexión industrial**  
**Conectar la regleta de conexión únicamente en una caja de enchufe con puesta a tierra o en un sistema con puesta a tierra.**

## Instruções de segurança

PORUGUÊS

- Antes da colocação em funcionamento verifique se há danos exteriores! Caso sejam detectados danos ou outras falhas, o aparelho não deve ser ligado.
- No caso de cargas que se encontrem acima dos valores identificados na placa de identificação, o aparelho assim como o meio de produção ligado electricamente são danificados.
- Não utilize o bloco de tomadas em locais húmidos. Se entrar humidade no bloco de tomadas, retire imediatamente a ficha de rede ou retire a tensão utilizando um elemento de proteção. Envie o bloco de tomadas ao fabricante para verificação.
- **Dimensione a segurança máxima permitida** na instalação do edifício para corrente nominal **de acordo com a placa de identificação**. Ter em atenção as normas nacionais e as regulações de segurança, assim como os desvios relativamente às regras de segurança (ver também 3.1).
- Não dobrar o cabo nem colocar objectos por cima do cabo.
- O distribuidor de corrente só deve ser aberto e ligado por pessoal especializado em electrotecnia.
- A instalação e a colocação em funcionamento só devem ser efectuadas por pessoal especializado.
- As alterações efectuadas no aparelho causam a perda da garantia.
- Certifique-se que a totalidade do consumo de corrente não excede as respectivas indicações de corrente nominal da placa de identificação do bloco de tomadas. Os dados referentes à potência encontram-se no manual de instruções e nas placas de identificação dos aparelhos de consumo ligados.
- Em aparelhos e variantes com ligação fixa, é necessário estar disponível um dispositivo de separação de fácil acesso no circuito de alimentação de origem.
- Em caso de avaria, contactar o serviço de apoio a clientes mais próximo!
- Nas versões com fusível (fusíveis) não reinicializável (reinicializáveis), deve-se interromper a alimentação de tensão antes da substituição do fusível!

Atenção!  
**Bloco de tomadas industrial**  
**O bloco de tomadas só deve ser ligado a um sistema de alimentação de corrente ligado à terra!**

## Veiligheidsinstructies

NEDERLANDS

- Voor de inbedrijfstelling op uiterlijke schade controleren! Indien een beschadiging of een ander gebrek wordt vastgesteld mag het apparaat niet gebruikt worden.
- Bij belastingen, die boven de op het eigenschappenplaatje vermelde waarden liggen, kunnen het apparaat en de daarop aangesloten bedrijfsmiddelen beschadigd worden.
- De contactdooslijst niet in vochtige ruimtes gebruiken. Als er vocht in de contactdooslijst komt, de netstekker onmiddellijk uittrekken of door middel van een veiligheidselement spanningsloos maken. De contactdooslijst ter controle naar de fabrikant sturen.
- **De maximum toegelaten zekering** in de gebouwinstallatie op de nominale stroom volgens **het eigenschappenplaatje** dimensioneren. **Nationale voorschriften en veiligheidsbepalingen evenals afwijkingen bij de zekeringen in acht nemen (zie ook punt 3.1).**
- De toevoerleiding niet buigen, en geen voorwerpen op de toevoerleiding plaatzen.
- De stroomverdeler alleen door elektrotechnische vaklui openen en aansluiten.
- Installatie en inbedrijfstelling alleen door vakpersoneel.
- Veranderingen aan het apparaat leiden tot het verval van de garantieclaim.
- Verzekeren dat de stroomopname van de aangesloten verbruikers de som van de op het eigenschappenplaatje aangebrachte nominale stroomwaarden niet overschrijdt. Gegevens over het vermogen vindt u in de bedieningshandleidingen en op de eigenschappenplaatjes van de aangesloten verbruikers.
- Bij apparaten en varianten met vaste aansluiting moet een eenvoudig toegankeijke ontkoppelingsinrichting in het verzorgingsstroomcircuit van de klant beschikbaar zijn.
- In geval van een storing de klantendienst bij u in de buurt contacteren!
- Bij uitvoeringen met niet terugstelbare zekeringen moet de stroomverzorging onderbroken worden voordat de zekering vervangen wordt!



Opgepast!  
**Industriële contactdooslijst**  
De contactdooslijst alleen op een  
gearde veiligheidscontactdoos resp.  
op een geaard systeem aansluiten!

## Veiligheidsinstructies

VLAAMS

- Voor de inbedrijfstelling op uiterlijke schade controleren! Indien een beschadiging of een ander gebrek wordt vastgesteld mag het apparaat niet gebruikt worden.
- Bij belastingen, die boven de op het eigenschappenplaatje vermelde waarden liggen, kunnen het apparaat en de daarop aangesloten bedrijfsmiddelen beschadigd worden.
- De contactdooslijst niet in vochtige ruimtes gebruiken. Als er vocht in de contactdooslijst komt, de netstekker onmiddellijk uittrekken of door middel van een veiligheidselement spanningsloos maken. De contactdooslijst ter controle naar de fabrikant sturen.
- **De maximum toegelaten zekering** in de gebouwinstallatie op de nominale stroom volgens **het eigenschappenplaatje** dimensioneren. **Nationale voorschriften en veiligheidsbepalingen evenals afwijkingen bij de zekeringen in acht nemen (zie ook punt 3.1).**
- De toevoerleiding niet buigen, en geen voorwerpen op de toevoerleiding plaatzen.
- De stroomverdeler alleen door elektrotechnische vaklui openen en aansluiten.
- Installatie en inbedrijfstelling alleen door vakpersoneel.
- Veranderingen aan het apparaat leiden tot het verval van de garantieclaim.
- Verzekeren dat de stroomopname van de aangesloten verbruikers de som van de op het eigenschappenplaatje aangebrachte nominale stroomwaarden niet overschrijdt. Gegevens over het vermogen vindt u in de bedieningshandleidingen en op de eigenschappenplaatjes van de aangesloten verbruikers.
- Bij apparaten en varianten met vaste aansluiting moet een eenvoudig toegankeijke ontkoppelingsinrichting in het verzorgingsstroomcircuit van de klant beschikbaar zijn.
- In geval van een storing de klantendienst bij u in de buurt contacteren!
- Bij uitvoeringen met niet terugstelbare zekeringen moet de stroomverzorging onderbroken worden voordat de zekering vervangen wordt!

Opgepast!  
**Industriële contactdooslijst**  
De contactdooslijst alleen op een  
gearde veiligheidscontactdoos resp.  
op een geaard systeem aansluiten!

## Sikkerhedsanvisninger

DANSK

- Inden ibrugtagning skal stikdåsen kontrolleres for udvendige beskadigelser! Konstateres udvendige beskadigelser eller mangler, må stikdåsen ikke anvendes.
- Ved belastninger, der overskridet de nominelle værdier, der er angivet på typepladen, kan stikdåsen såvel som de tilsluttede elektriske apparater tage skade.
- Stikdåsen må ikke anvendes i vådrum eller fugtige omgivelser. Udsættes stikdåsen for fugt, skal netstikket omgående trækkes ud eller strømtilførslen afbrydes over målertavlen. Stikdåsen skal herefter sendes til kontrol hos fabrikanten.
- **Maks. tilladt sikring på målertavlen må ikke** overskride den nominelle spænding, der er angivet på typepladen.
- **Nationale forskrifter og sikkerhedsregler samt afgivelser for sikringen på målertavlen skal overholdes (se også pkt. 3.1).**
- Strømtilførselsledningen må ikke bukkes, ligesom der ikke må stilles møbler eller andre genstande på ledningen.
- Stikdåsen må kun åbnes og afbrydes af en autoriseret, faguddannet elektriker.
- Installation og ibrugtagning må kun foretages af autoriseret elektriker.
- Ændringer på eller modificeringer af stikdåsen medfører, at garantien bortfalder.
- Kontrollér, at summen de tilsluttede apparaters strømforbrug ikke overstiger den nominelle værdi, der er angivet på stikdåsens typeplade. Belastningsangivelser findes i betjeningsvejledningerne og på typepladerne for de aktuelt tilsluttede apparater.
- Ved armaturer og apparater med fast tilslutning skal der monteres et lettilgængeligt afbryderrelæ på den aktuelle fase.
- I tilfælde af afbrydelse kontaktes den nærmeste forhandlers kundeservice!
- Ved montering i forbindelse med ikke nulstillelig(e) apparatsikring(er) skal strømforsyningen afbrydes inden skift af sikringen på målertavlen!

Bemærk!  
**Stikdåsen må kun tilsluttes over en jordet sikkerhedsafbryder hhv. over et jordet system!**

- Sjekk at det ikke er ytre skader på grenuttaget før du tar det i bruk! Hvis det er skader eller andre mangler på grenuttaket, må det ikke brukes.
- Ved belastninger som overstiger verdiene på typeskiltet, kan grenuttaket og tilkoblede elektriske apparater bli ødelagt.
- Grenuttaket må ikke brukes i våtrom. Hvis skjøtedelen blir utsatt for fuktighet, må stikkontakten omgående trekkes ut fra vegguttaget eller strømmen brytes ved hjelp av forkoblet vernebryter. Send grenuttaket til produsenten for kontroll.
- **Sikringen** i sikringsskapet må være dimensjonert i henhold til merkestrommen **på typeskiltet**. **Nasjonale forskrifter og sikkerhetsbestemmelser samt avvik for sikringene må tas hensyn til (se også pkt. 3.1).**
- Ledningen må ikke bøyes. Ikke sett gjenstander på ledningen.
- Strømfordeleren må bare åpnes av godkjent elektriker.
- Installasjon og idriftsetting må utføres av fagpersonale.
- Ved forandringer på apparatet bortfaller garantien.
- Kontroller at summen av strømoppaketet til de tilkoblede apparatene ikke overstiger merkestrommen som angitt på grenuttaket typeskilt. Opplysninger om strømforbruk (effekt) finnes i bruksanvisningene og på typeskiltene til de tilkoblede apparatene.
- For enheter og varianter med fasttilkobling må det finnes en lett tilgjengelig bryter for å slå av strømtilførselen til enheten.
- Ved feil, kontakt vår kundeservice!
- På utførelser med innebygd(e) sikring(er) som ikke kan tilbakestilles, må strømtilførselen brytes før man begynner å skifte sikring!

- Kontrollera att det inte finns några yttre skador på eluttagslisten innan den tas i drift! Eluttagslisten får inte användas om den är skadad eller om det finns andra brister.
- Vid belastningar som överskider de värden som finns angivna på typskylten kan både eluttagslisten och elektrisk utrustning som är ansluten till den skadas.
- Använd inte eluttagslisten i fuktiga utrymmen. Om det kommer in fukt i eluttagslisten skall du genast dra ut stickproppen ur nättuttaget eller frånskilja eluttagslisten från nätet via en förkopplad skyddskomponent. Skicka eluttagslisten till tillverkaren för kontroll.
- Den **maximalt tillåtna säkringen** i gruppcentralen skall dimensioneras enligt märkströmmen som finns **angiven på typskylten**. **Följ nationella föreskrifter och säkerhetsbestämmelser samt undantag gällande säkringar (se även punkt 3.1)**.
- Vik inte sladden och ställ aldrig föremål på sladden.
- Strömfördelare får endast öppnas och anslutas av behörig elinstallatör.
- Installation och idrifttagning får endast utföras av kvalificerad personal.
- Garantin gäller inte om produkten modifieras.
- Kontrollera att de anslutna strömförbrukarnas totala strömförbrukning inte overstiger märkströmmen som finns angiven på eluttaglistens typskylt. Uppgifter om prestanda finns i bruksanvisningarna och typskyltarna för respektive anslutnen strömförbrukare.
- För utrustning och modeller med fast anslutning måste en lättillgänglig frånskjäre finnas i byggnadens matarströmkrets.
- Kontakta närmaste kundtjänst vid eventuellt fel.
- För modeller utan återställningsbar(a) apparatsäkring(ar) måste strömförsörjningen alltid brytas innan säkringen byts.

- Ennen pistorasialistan käyttöönottoa on varmistettava, ettei siinä ole ulkoisia vaurioita! Jos vaurio tai vastaava puute todetaan, laitetta ei saa käyttää.
- Jos laitetta käytetään sen nimikilvessä mainitut maksimikuormituksset ylittävällä kuormituksilla, laite sekä siihen kytketyt sähköiset työvälilineet voivat vahingoittua.
- Pistorasialistaa ei saa asentaa kosteisiin tiloihin. Jos listan sisälle päsee kosteutta, on verkkipistoke irrotettava välittömästi verkkovirrasta tai katkaistava siitä virta etukäteen kytketyllä turvakatkaisijalla. Sen jälkeen pistorasialista on lähetettävä tarkistettavaksi valmistajalle.
- **Suurin salittu pääsulake** määritetään rakennusasennuksessa **nimiikyltin mukaista** nimellisvirtaa vastaavaksi. **Asennuksessa on noudatettava kansallisia säännöksiä ja turvamääräyksiä sekä pääsulakkeen poikkeuksia (katso myös kohtaa 3.1).**
- Tulojohtoa ei saa taittaa eikä sen päälle saa asettaa mitään esineitä.
- Virranjakajan saa avata ja kytkeä vain valtuutettu sähköasentaja.
- Asennuksen ja käyttöönnoton saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.
- Jos laitteeseen on tehty muutokset, sen takuu raukeaa.
- Varmista, että kytketyn käyttölaitteen virranotto ei ylitä pistorasialistan nimiikylissä nimellisvirrasta annettuja tietoja. Tehoarvot on ilmoitettu käyttöohjeissa ja kytkettyjen käyttölaitteiden nimikylteissä.
- Kun käytetään kiinteästi kytkettyjä laitteita ja muunnelmia, on rakennuspaikalla sijaitsevassa syöttövirtapiirissä oltava erotuslaite, johon päsee helposti käsiksi.
- Häiriötapaksen sattuessa ota yhteys lähipään asiakaspalvelupisteeseen!
- Kun asennetaan palauttamattomia laitesuojaus, virransyöttö on katkaistava ennen suojausen vaihtamista

Obs!

**Grenuttak til bruk i industrien**  
**Grenuttaket må bare kobles til jordet strømkrets!**



Varning!

**Eluttagslist för industribruk**  
**Eluttagslisten får endast anslutas till ett jordat strömförsörningssystem!**

Huomio!

**Teollisuuskäyttöön**  
**tarkoitettun pistorasialistan saa kytkeä vain maadoitettuun virran-syöttöjärjestelmään!**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

POLSKI

- Przed podłączeniem proszę skontrolować, czy zewnętrzne elementy listwy nie zostały uszkodzone! W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub innych usterek, urządzenie nie może być używane
- W przypadku obciążeń przekraczających dopuszczalne wartości przedstawione na tabliczce znamionowej urządzenie, jak również podłączony do niego sprzęt elektryczny, mogą ulec zniszczeniu.
- Proszę nie instalować listwy zasilającej w pomieszczeniach, w których panuje wilgoć. Jeżeli do listwy zasilającej dostanie się wilgoć, proszę natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odciąć od niej zasilanie poprzez modut zabezpieczający przed przepięciem, zainstalowany przed listwą. Proszę odesłać listwę zasilającą do producenta w celu kontroli.
- Maksymalny dopuszczalny bezpiecznik wstępny** dla instalacji w budynku musi być dostosowany do prądu znamionowego **zgodnie ze wskazaniem na tabliczce znamionowej**. Podczas instalacji bezpieczników wstępnych proszę przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych oraz norm bezpieczeństwa, jak również uwzględniać odchylenia od nich. (patrz także Punkt 3.1).
- Nie deptać po kablu i nie stawiać na kablu żadnych przedmiotów.
- Rozdzielnacz prądu może być otwierany i podłączany tylko przez wykwalifikowany personel serwisu elektrotechnicznego.
- Instalacja i podłączenie mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel. (Np. inna kolejność elementów)
- Wprowadzenie modyfikacji w urządzeniu powoduje utratę praw gwarancyjnych.
- Proszę się upewnić, że całkowity pobór prądu podłączonych urządzeń nie przekracza odnośnych wartości prądu znamionowego umieszczonych na tabliczce znamionowej listwy zasilającej. Dane dotyczące mocy znajdują Państwo w instrukcjach obsługi oraz na tabliczkach znamionowych podłączonych urządzeń.
- W przypadku urządzeń podłączonych na stałe konieczne jest zapewnienie łatwo dostępnego wylącznika odciągającego napięcie w obwodzie zasilającym instalacji klienta
- W przypadku awarii proszę skontaktować się z najbliższym serwisem obsługi klienta!
- W przypadku modeli, które nie zostały wyposażone w niewymienne bezpieczniki, przed przystąpieniem do wymiany bezpieczników należy odciąć dopływ prądu!



Uwaga!

Listwa zasilająca do zastosowań przemysłowych. Listwę zasilającą należy podłączać tylko do uziemionego systemu zasilania!

## Bezpečnostní pokyny

ČEŠTINA

- Před uvedením do provozu zkонтrolujte, zda výrobek nemá známky vnějšího poškození! Pokud byste zjistili poškození nebo jiný nedostatek, nesmíte výrobek používat.
- Při zatížení, která jsou mimo hodnoty uvedené na typovém štítku, byste mohli poškodit zařízení a také k němu připojené elektrické spotřebiče.
- Zásuvkovou lištu nepoužívejte ve vlnkých prostředích. Pokud vlnkost pronikne do zásuvkové lišty, okamžitě vytáhněte elektrickou zástrčku nebo provedte odpojení pomocí předřazeného rozpojovacího zařízení. Zásuvkovou lištu pak odešlete výrobcu ke kontrole.
- Maximální přípustné předřadné jištění** elektrického rozvodu v budově dimenzujte na jmenovitý proud **podle typového štítku**. Přitom dodržte státní **předpisy a bezpečnostní nařízení**, pokud jde o odchylky v předřazených jisticích zařízeních (viz také bod 3.1).
- Přívodní vedení nelámejte ani nepokládejte předměty na přívodní vedení.
- Rozvaděč elektrického proudu smí otvírat a napájet pouze odborný elektrotechnický pracovník.
- Modely Serimat smí otevřít a připojit pouze elektrotechnici. (LuP:jiné pořadí)
- Změny provedené na zařízení povedou ke ztrátě možnosti uplatnit požadavky na základě záruky.
- Ověřte, že celkový proudový příkon připojených spotřebičů nepřesahuje příslušnou hodnotu jmenovitého proudu uvedenou na typovém štítku. Informace o příkonu jednotlivých přístrojů naleznete v návodech k obluze a na typových štítcích těchto přístrojů.
- U zařízení a variant s pevným připojením musí být k dispozici snadno přístupné odpojovací zařízení v napájecím obvodu v místě instalace.
- V případě poruchy kontaktujte prosím nejbližší pracoviště zákaznických služeb!
- Pokud v systému nemáte klopné jisticí zařízení, musíte před výměnou pojistek odpojit elektrické napájení!

Pozor!

**Průmyslová zásuvková lišta.**  
Zásuvkovou lištu napájejte pouze na uzemněný systém napájení!

## Bezpečnostné pokyny

SLOVENČINA

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte vonkajšie poškodenia! Ak by ste zistili poškodenie alebo iný nedostatok, nesmiete zariadenie prevádzkovať.
- Pri zaľaženiacach, ktoré sa nachádzajú nad hodnotami uvedenými na typovom štítku, sa môže zničiť zariadenie, ako aj k nemu pripojené elektrické zariadenie.
- Zásuvkovú lištu nepoužívajte vo vlnkých priestoroch. Ak sa dostane do zásuvkovej lišty vlnkost, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku alebo prepnite do stavu bez napäťa prostredníctvom predradeného ochranného prvku. Zásuvkovú lištu zašlite na preskúšanie výrobcovi.
- Maximálne prípustné vstupné ochranu** v inštalácii budovy na menovitý prúd dimenzujte **podľa typového štítku**. Dodržiavajte národné predpisy a bezpečnostné ustanovenia, ako aj odchylky pri vstupných ochranách (pozri tiež bod 3.1).
- Prívodné vedenie neohýbajte, ani nekladte na prívodné vedenie predmety.
- Rozvadžač elektrického prúdu smie otvárať a pripájať iba elektrotechnický odborný personál.
- Inštaláciu a uvedenie do prevádzky smie vykonávať iba odborný personál.
- Zmeny na zariadení vedú k zániku nároku na záruku.
- Uistite sa, že odber prúdu pripojených spotrebičov celkovo neprekročí príslušné údaje menovitého prúdu typového štítku zásuvkovej lišty. Prevádzkové údaje nájdete v návodoch na obsluhu a na typových štítkoch napojených spotrebičov.
- Pri zariadeniach a variantoch s pevným pripojením musí byť v obvode napájacieho prúdu v mieste inštalácie k dispozícii ľahko prístupné deliace zariadenie.
- V prípade poruchy kontaktujte prosím najbližší zákaznícky servis!
- Pri vyuhotoveniach s poistkou(ami) je potrebné pred výmenou poistky prerušiť napájanie elektrickým prúdom!

Pozor!

**Priemyselná zásuvková lišta**  
**Zásuvkovú lištu napájajte iba na uzemnený systém napájenia!**

- Pred začetkom obratovanja preverite glede zunanjih poškodb! Če ugotovite poškdbo ali kakšno drugo pomanjkljivost, naprave ne smete uporabljati.
- Pri večjih obremenitvah, kot je navedeno na nazivni ploščici, lahko napravo ter nanjo priključene električna delovna sredstva uničite.
- Razdelilnika ne uporabljajte v vlažnih prostorih. Če vlaga pride v razdelilnik, takoj izvlecite vtikač ali s pred-vklonim zaščitnim elementom odklopite napetost. Razdelilnik pošljite v pregled k proizvajalcu.
- V tokokrog vstavite **ustrezeno močno predvarovalko** z nazivnim tokom, ki je v skladu z nazivno ploščico. **Upoštevajte nacionalne predpise in varnostna določila ter odstopanja pri predvarovalkah (glej tudi točko 3.1).**
- Ne prepogibajte kabla, nikoli na kabel ne postavlajte predmetov.
- Kabel za večkratno priklapljanje in odklapljanje.
- Inštalacijo in prvi zagon lahko opravi samo strokovnjak. (Op.: drugačno zaporedje)
- Spremembe na napravi vodijo k prenehanju pravice do garancije.
- Prepričajte se, da sprejem toka priključenega porabnika v seštevku ne preseže podatkov za nazivni tok, navedenih na nazivni ploščici razdelilnika. Podatke o moči najdete v navodilih za uporabo in na nazivnih ploščicah priključenih porabnikov.
- Pri napravah in izvedbah s fiksним priključkom mora v dovodnemu tokokrogu biti nameščen lahko dostopen ločilnik.
- Pri motnjah se obrnite na najbližjo servisno službo!
- Pri izvedbah z nepovratno varovalko morate pred menjavo varovalke prekiniti dovod toka!



Pozor!  
**Industrijski razdelilnik**  
**Razdelilnik priključite samo na ozemljeno električno varnostno vtičnico!**

- Üzembehelyezés előtt a külső sérüléseket ellenőrizni! Sérülés vagy egyéb hiányosság esetén nem szabad a készüléket üzembe helyezni!
- A mindenkor típuscímkén feltüntetett értéket meghaladó terhelés esetén a készülék valamint a rá csatlakoztatott elektromos fogyasztók tönkremehetnek.
- A csatlakozósor nem szabad nedves helyiségekben használni. Ha nedvesség kerül a csatlakozósorra, akkor a hálózati csatlakozó dugót azonnal kihúzni vagy a csatlakozósor elé kapcsolt védelmi eszköz feszültségmentessé kapcsolni. A csatlakozósor visszaküldeni a gyártóhoz felülvizsgálatra.
- A maximálisan megengedett biztosítékot** az épületben a **típuscímke szerinti** névleges áramra méretezni. **A nemzeti előírásokat és biztonsági rendelkezések betartani valamint az épület biztosítékainak eltéréseire figyelni (ld. a 3.1 pontot is)!**
- A hálózati vezetéket nem szabad megtörni és semmilyen tárgyat ráállítani.
- Az elosztót csak villamos szakember szedheti szét és kötheti be.
- Installáció és bekötés csak szakember által.
- A készüléken történő változtatások a szavatosság érvényességének megszűnésehez vezetnek.
- Biztosítani kell, hogy a csatlakozósorra kötött fogyasztók össz-áramfelvétele ne haladja meg a csatlakozósor típuscímkéjén feltüntetett névleges áramértéket. A teljesítmény-adatok a fogyasztók használati útmutatójában és a címkéjén találhatók.
- Fixen bekötött készülékekkel és speciális csatlakozósoroknál egy könnyen hozzáférhető megszakító eszköznek kell lennie az ellátó áramkörben.
- Bármilyen rendellenesség esetén kapcsolatba lépní a legközelebbi ügyfélszolgáltattal.
- A nem visszaállítható biztosítéko(k)at tartalmazó kivitelű csatlakozósorok esetén biztosítékcsere előtt az áramellátást megszüntetni.

Figyelem!  
**Ipari csatlakozósor – nem háztartási használatra! A csatlakozósor kizárolag földeléssel ellátott aljzatra csatlakoztatni illetve földeléssel rendelkező rendszerre rákötni!**

- Любые изменения, внесённые в конструкцию прибора, влекут за собой прекращение гарантийных обязательств со стороны производителя.
- В случае использования при нагрузках, превышающих указанные в документации, прибор, а также подключенные к нему электроприборы могут быть повреждены.
- Не использовать колодку для штекерных соединителей в помещениях с повышенной влажностью. Если в колодку попадает жидкость, то штекерный разъём следует немедленно вынуть либо прекратить подачу напряжения при помощи защитного элемента, расположенного на кабеле между штекерным разъёмом и электроприбором. Отправить колодку производителю для проведения проверки.
- На входе должен быть установлен предохранитель максимальной разрешенной мощности** в соответствии с номинальным током, **указанным на маркировке**. Следует учитывать предписания и инструкции по технике безопасности, являющиеся индивидуальными для каждой страны, а также принимать во внимание и делать поправку на различия между предохранителями, устанавливаемыми на входе (см. также пункт 3.1).
- Не перегибайте кабель и не ставьте на него предметы.
- Установку и ввод в эксплуатацию должен производить только квалифицированный персонал.
- Колодки имеют право открывать и подключать только специалисты-электротехники.
- Любые изменения, внесённые в конструкцию прибора, влекут за собой прекращение гарантийных обязательств со стороны производителя.
- Убедиться, что суммарное потребление электроэнергии всеми подключенными приборами не превышает указанную в документации и на маркировке колодки величину номинального тока. Информацию о мощности каждого подключенного электроприбора можно найти в документации к нему или на его маркировке.
- Для приборов и их вариантов с постоянным [бесштекерным] подключением в легко доступном месте должен быть установлен выключатель в электросеть помещения.
- В случае возникновения неполадок немедленно обратиться в ближайший центр обслуживания клиентов!
- В случае использования предохранителей, которые после срабатывания не могут быть переключены в нормальный режим работы, следует полностью отключить подачу питания при их замене!

Внимание!  
**Промышленная колодка!**  
**Подключать колодку только к штепсельной розетке с защитным заземляющим контактом либо к системе, имеющей заземление.**

## Nurodymai dėl saugumo

LIETUVIŠKAI

- Prieš pradédami naudotis prietaisu patirkinkite, ar nėra išorinių pažeidimų! Jei aptikote pažeidimą ar kitokio pobūdžio defektą geriau prietaisu naudotiso drauziamanenaudokite.
- Jei susidaro apkrovos, viršijančios gamyklinėje lentelėje nurodytas apkrovas, prietaisas ir prie jo prijungta elektros iрanga gali sugesti.
- Nenaudokite ilgiklių drégnose patalpose. Jei j ilgikli pateko drégmés, iš karto ištraukite kištuką iš elektros tinklo ar iš anksto prijungtu apsauginiu elementu ijjunkite ji be jtampos. Nusiyskite ilgikli gamintojui patirkinti.
- Didžiausias leidžiamas jėinančios srovės** pastato instaliacijoje turi būti suderintas su nominaliaja srove, **kuri nurodyta gamyklinėje lentelėje. Laikykitės nacionalinių taisyklų ir reikalavimų dėl saugumo bei jėjimo dalies saugiklių nuokrypių (taip pat žr. 3.1 punktą).**
- Nelankstykite maitinimo laido, jokiu būdu nestatykite ant jo baldų ar kitų daiktų.
- Srovės skirstytuvus gali ardyti ir prijungti tik elektrotechnikos specialistai.
- Neardykitė „Di-Strip“ modelių „Serimat“ modelius gali ardyti ir prijungti tik elektrotechnikos specialistai.
- Pakeitę prietaiso parametrus neteksite teisės į garantiją.
- Įsitikinkite, kad prijungtų elektros prietaisų visa naudojama energija neviršija nurodytos nominaliosios srovės, nurodytos ilgiklio gamyklinėje lentelėje. Galios duomenys nurodyti naudojimo instrukcijose ir prijungiamų elektros prietaisų gamyklinėse lentelėse.
- Jei naudojami prietaisai ir ju modeliai su fiksuoja jungtimi, įrengiant elektros srovės grandinę turi būti sumontuotas lengvai prieinamas atskiriamasis įtaisas.
- Gedimo atveju prašome kreiptis į artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą!
- Jei naudojami modeliai su nekintamu (-ais) prietaiso saugikliu (-ais), prieš keičiant saugiklį būtina nutraukti elektros tiekimą!

## Drošības norādījumi

LATVIEŠU

- Pirms uzsākt lietošanu, pārbaudiet, vai nav ārēju bojājumu! Ja tiek atklāts kāds bojājums vai cits trūkums, ierīci izmantot nedrīkst.
- Ja rodas slodzes, kas pārsniedz attiecīgās uz firmas plāksnītes norādītās vērtības, tās var sabojāt ierīci un tai pieslēgto elektrisko aprīkojumu.
- Pagarinātāju ar rindā izvietotajām kontaktligzdām nedrīkst izmantot mitrās telpās. Ja mitrums iekļūst pagarinātājā ar rindā izvietotajām kontaktligzdām, uzreiz atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzas izslēdziet attiecīgo tīkla aizsargierīci. Pagarinātāju ar rindā izvietotām kontaktligzdām nosūtiet ražotāfirmai pārbaudes veikšanai.
- Maksimāli pieļaujamā ievades drošinātāja**, kas izvietots ēkas elektroinstalācijā, izvēlieties pēc nominālās strāvas, **kas norādīta uz firmas plāksnītes. Ievērojet nacionālos priekšrakstus un drošības tehnikas noteikumus, kā arī pielaides ievades drošinātāju izvēlē līskat. arī 3.1 punktu.**
- Nelociet pievades vadu, vai nonovietojiet uz tā priekšmetus.
- Strāvas sadalītājus drīkst atvērt un pievienot tikai kvalificēts elektrotehniskais personāls.
- Instalēšanu un lietošanas uzsāšanu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
- Ja ierīcei tiek veiktas jebkādas izmaiņas, tiks anulētas garantijas saistības.
- Nodrošiniet, lai pievienoto patēriņu strāvas patēriņš kopsummā nepārsniegtu pagarinātāju ar rindā izvietotajām kontaktligzdām firmas plāksnītē norādītos attiecīgos nominālās strāvas lielumus. Patēriņtā jauda norādīta pieslēgto patēriņtāju kspluatācijas instrukcijās un uz firmas plāksnītēm.
- Ierīcēm un variantiem ar pastāvīgu pieslēgumu ir ir jāierīko viegli pieejams slēdzis, kas ieslēgts lietotāja barošanas elektriskajā kēdē.
- Bojājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar tuvāko klientu apkalpošanas dienestu!
- Modeļiem, kuriem nav atiestatāmu aizsargierīcu, pirms drošinātāja nomaiņas ir jāpārtrauc strāvas padeve!

## Ohutusviited

EESTI

- Kontrollige enne kasutusele võtmist väliste kahjustuste puudumist! Kahjustuse või muu puuduse kindlaks-tegemisel ei tohi seadet kasutada.
- Vastavaid tüübislidil toodud väärusti ületavate koormuste puhul võivad seade ning selle külge ühendatud elektriseadmed hävineda.
- Ärge kasutage pikendusjuhet niisketes ruumides. Kui pikendusjuhtmesse satub niiskust, eemaldage otsekohe pistik vooluvõrgust või lülitage seade selle ette ühendatud kaitseelemendi abil pingevabaks. Saatke pikendusjuhe tootjale ülevaatamiseks.
- Seadistage hoone paigaldise **maksi-maalne lubatud eelkaitse** nimivoolele vastavalt tüübislidile. **Järgige riiklikke eeskirju ja ohutusmäärusi ning eelkaitsmete erandeid (vt kap. 3.1).**
- Ärge painutage juhet ega asetage sellele esemeid.
- Voolujagajaid võivad avada ja ühendada ainult elektrotehnikaspetsialistid.
- Paigaldamist ja kasutuselevõttu võivad teostada ainult spetsialistid.
- Muudatuse tegemine seadmes tühistab garantiiõiguse.
- Veenduge, et ühendatud voolukasutajate kasutatava voolu näitajate summad ei ületaks pikendusjuhtme tüübislidi vastavaid nimivoolu väärtsusi. Võimsusandmed asuvad ühendatud kasutajate kasutusjuhindites ja tüübisliditel.
- Püsihuendusega seadmetel ja versioonidel peab ühenduse poolses töitevoolumingis leiduma lihtsalt ligipääsetav lahutusseade.
- Rikke korral võtke ühendust lähima klienditeenindusega!
- Tagasilülitamist mitte võimaldava(te) seadme kaitsme(te)ga mudelitel tuleb enne kaitsme asendamist toide katkes-tada!

Dėmesio!

**Pramoninj ilgiklij su kištukiniais lizdais junkite tik prie jėzeminto maitinimo šaltinio!**



Uzmanību!

**Rūpniecības pagarinātājs ar rindā izvietotajām kontaktligzdām**  
**Pagarinātāju ar rindā izvietotajām kontaktligzdām pievienojet tikai iezemētai elektroapgādes sistēmai!**

Tähelepanu!

**Tööstuslik pikendusjuhe**  
**Ühendage pikendusjuhe ainult maandatud voolutarnesüsteemi!**

- Πριν τη λειτουργία, ελέγχετε αν υπάρχουν εξωτερικές φθορές. Αν διαπιστώσετε κάποια φθορά ή οποιοδήποτε άλλο ελάπτωμα, δεν επιτρέπεται να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
  - Αν ο πλεκτρική καταπόνηση ξεπερνά τις τιμές που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής, υπάρχει κίνδυνος να καταστραφούν, τόσο το πολύπριζο, όσο και οι συνδεδεμένες πλεκτρικές συσκευές.
  - Μην τοποθετείτε το πολύπριζο σε υψρούς χώρους. Αν καταλήξει υγρασία στο πολύπριζο, βγάλτε αμέσως το φίς από την πρίζα ή διακόψτε την τάση του πλεκτρικού ρεύματος με τον προεγκατεστημένο προστατευτικό διακόπτη. Στη συνέχεια στείλτε το πολύπριζο για έλεγχο στον κατασκευαστή.
  - Κάντε τις ανάλογες ρυθμίσεις στον πίνακα του κτηρίου, ώστε το ρεύμα που τροφοδοτεί το πολύπριζο να **μην ξεπερνά την ονομαστική ένταση** που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του. Λάβετε υπόψη σας εθνικές προδιαγραφές [προδιαγραφές που ισχύουν στη χώρα που χρησιμοποιείτε τη συσκευή] και προδιαγραφές ασφαλείας, καθώς και αποκλίσεις των επιτρεπόμενων φορτίων (βλ. και προϊόν 3.1).
  - Μη διπλώνετε ή τσακίζετε τον αγωγό [καλώδιο] και μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω του.
  - Η συσκευή τροφοδοσίας ρεύματος επιτρέπεται να ανοίγεται και να συνδέεται μόνο από εξειδικευμένο πλεκτροτεχνικό προσωπικό.
  - Εγκατάσταση και έναρξη λειτουργίας μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
  - Μην επιχειρείτε αλλαγές στη συσκευή, γιατί κάτι τέτοιο έχει ως συνέπεια την απώλεια της εγγύησης.
  - Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό ρεύμα που τροφοδοτεί τις συνδεδεμένες συσκευές δεν ξεπερνά τα εκάστοτε στοιχεία ονομαστικής έντασης που αναγράφονται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του πολύπριζου. Τα στοιχεία απόδοσης των συνδεδεμένων συσκευών θα τα βρείτε στις οδηγίες χρήσεώς τους και στις ετικέτες χαρακτηριστικών τους.
  - Για συσκευές και μοντέλα με εγκατάσταση δικτύου πρέπει να υπάρχει στο δίκτυο τροφοδοσίας μια διάταξη διαχωρισμού, η οποία να είναι εύκολα προσιτή, ώστε σε περίπτωση ανάγκης να μπορεί ο καθένας να απομονώσει τη συσκευή από το ρεύμα.
  - Σε περίπτωση βλάβης επικοινωνήστε με τη γειτονική σας υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
  - Για μοντέλα που δε διαθέτουν αντίσταση PTC, [μοντέλα με ασφάλεια τήξης] πρέπει να διακόπτεται την παροχή πλεκτρικού ρεύματος πριν την αλλαγή της ασφάλειας.
- לפני השימוש יש לבדוק את המכשיר כדי לוודא אם קיים נזק חיצוני! אין להשתמש במכשיר במקרה שמנצץ נזק או פגם אחר.
  - עםום מעבר לערבים המציגים על תווית המפרטים של המכשיר עלול להראות אותו ואת המערכת החשמלית המופעלת באמצעותם.
  - אין להשתמש בסיס השקעים במקומ רטוב. במקרה של חירית טביעה או לתקוק את המכשיר, יש להזכיר מasadת המטען או תחנת הטעינה בתיקון הטעינה, בין הרשות. יש להזידר את המכשיר לישן לשם בדיקה.
  - יש לבחרו את ערכי הזרם המרביים המוחדרים של התקן הבטיחות המורכב מבניין על פיהם המציגים על תווית המפרטים של המכשיר. חובה להפקיד על תקנות וווראות הבטיחות המוחדר בינו לבין התקן הבטיחות זה **"ל"**. (ראה גם נקודה 3.1.)
  - אין לקפל את כבלי החשמל המוחדרים למכשיר או להנחי עלייהם כל חוץ.
  - יש לפתח מפלגי זרם ולחרם רק באמצעותם. המרבי מסומך.
  - התקן והפעלה רק על ידי אנשי מקצוע.
  - ביצוע שינויים במכשיר מובלט את אחריותה יצירן.
  - יש לוודא שצרכית הדרם הכלולת של המערכות המוחדרות למכשיר אינה גודלה מהערך הנקוב על תווית המפרטים של פס השקעים. נתנו הספק מופיעים בהוראות השימוש ובתווית המפרטים של המערכות המוחדרות.
  - במרקחה של מיכרים וdagims עם חיבור קבוצע, מעגל זרם האספוקה של הבניין חייב לכלול התקן הפרדה עם גישה נוחה.
  - במרקחה של תקללה נא לפנות לשירות הליקוחות הקרקבי.
  - במרקחה של התקנה במעט גל ללא התקן(**[.]**) בטיחות הנינן(**[.]** לאיפואו, יש לתקן את אספוקת המתח לפני החלפת התקן/**נתרן!**

Προσοχή!  
Πρόκειται για επαγγελματικό πολύπριζο.  
Δεν ενδείκνυται για οικιακή χρήση.  
Συνδέετε το πολύπριζο μόνο σε γειωμένο σύστημα τροφοδοσίας ρεύματος!

שים לב!  
פּס שקעים תעשייתי,  
יש להחבר את פּס השקעים רק למערכת אספוקת  
מתוח מוארת!

تحذير  
يجب توصيل قضيب القابس بالقابس الأرضي أو  
بالنظام الأرضي فقط.

## Noti ta' sigurtà

MALTI

- Qabel ma tużaha ara li ma fiha ebda ħsara minn barra! Jekk issib xi ħsara jew xi tip ta' difett, dan l-apparat ma jistax jintuża.
- L-apparat u t-tagħmir ta' l-elettriku mqabba mieghu jista' jithassar jekk it-tagħbjia ta' kurrent tkun oħla mill-valuri murija fuq il-pjanċa ta' l-ispecifikazzjonijiet tal-kurrent.
- Tużax l-istrixxa tas-sokits fi kmamar umdi. Jekk tidhol l-umdità fl-istrixxa tas-sokits, aqla' minnufih l-plakka minn mal-provista ta' l-elettriku, jew itfi l-kurrent minn fuq element ta' protezzjoni 'il fuq. Ibghat l-istrixxa tas-sokit lill-manifattur sabiex isirulha t-testijiet.
- Ikkalibra **t-tagħbjia massima permessa fuq il-fjus** fl-installazzjoni tal-bini skond il-planċa ta' l-ispecifikazzjonijiet tal-kurrent. **Għandhom jiġu mħarsa wkoll ir-regolamenti nazzjonali, id-dispożizzjonijiet dwar sigurtà u l-varjazzjonijiet tat-tagħbijiet tal-fjus (ara wkoll il-punt 3.1).**
- Tilwix il-wajer u tpoġġix oggetti fuqu.
- Id-distributur tal-kurrent jista' jinfetah biss minn personal ta' l-elettriku specjalizzati.
- L-apparat għandu jiġi nstallat u mixgħul ghall-ewwel darba biss minn personal specjalizzat.
- Jekk issir xi bidla fl-apparat, dan ittelef kull pretensjoni taħt il-garanzija.
- Aghmel ġert illi l-konsum totali ta' elettriku ta' l-apparat kollu mqabba ma' l-istrixxa tas-sokits ma jeċċedix il-valuri nominali rispettivi tal-kurrent specifikati fuq il-pjanċa ta' l-ispecifikazzjonijiet tal-kurrent li tinsab fuq l-istrixxa tas-sokit. Tista' ssib id-dettalji dwar il-konsum ta' elettriku fl-istruzzjonijiet dwar kif għandek thaddem l-apparat u fuq il-pjanċi ta' l-ispecifikazzjonijiet tal-kurrent ta' l-apparat imqabbad.
- Fuq unitajiet u varjanti b'konnessjoni fissa, għandu jkun hemm faċilment disponibbli separatur li jista' jiġi aċċessat facilment fuq iċ-ċirkwitu ta' provista ta' kurrent fuq is-sit.
- Jekk ikun hemm xi ħsara jekk jogħġibok ikkuntattja lill-eqreb post ta' servizz għall-konsumatur!
- Fir-rigward ta' mudelli bi fjus (fjusijiet) li ma jistgħix jaġid fuq il-pjanċi ta' l-elettriku trid tiġi mwaqqfa qabel ma jinbidel il-fjus!

Twissija!  
**Strixxa ta' sokits industrijali.**  
**Qabbar l-istrixxa tas-sokits biss ma' sistema ta' provvista ta' l-elettriku ertjata!**



## 2.1

### Allgemein

Nennspannung:

- 1~ 100–240 Vac, 50–60 Hz
- 3~ 100–240/173–415 Vac, 50–60 Hz

Nennstrom:

- Input:  
1~ max. 1 x 32 A (USA, CAN: ≤ 30 A)  
3~ max. 3 x 32 A (USA, CAN: ≤ 30 A)

#### abhängig von Steckertyp und Länderspezifikation!

- Output: laut Typenschild

Schutzklasse: I

Schutzart: IP 20

Überspannungskategorie: II

Verschmutzungsgrad: 2

Temperaturbereich: -20 ... +40 °C

Einsatzhöhe: bis 2000 m über NN

Klimakategorie: gem. IEC 68-1: 20/45/21

Zuleitung (Standard):

- H05VV-F/SJT (DIN VDE 0281 und UL 62),  
3/5 G 4 (AWG12), 4 m Länge

Phasenzuordnung der Ausgänge:

- schwarz = L1, blau = L2, grau = L3

### General

Nominal voltage:

- 1~ 100–240 Vac, 50–60 Hz
- 3~ 100–240/173–415 Vac, 50–60 Hz

Nominal current:

- Input:  
1~ max. 1 x 32 A (USA, CAN: ≤ 30 A)  
3~ max. 3 x 32 A (USA, CAN: ≤ 30 A)
- According to plug type and country specifications!

- Output: according to rating plate

Protection category: I

Protection type: IP 20

Overvoltage category: II

Contamination level: 2

Temperature range: -20 ... +40 °C

Permitted altitude: Up to 2000 m above sea level

Thermal category: In acc. IEC 68-1: 20/45/21

Lead (standard):

- H05VV-F/SJT (DIN VDE 0281 and UL 62),  
3/5 G 4 (AWG12), 4 m long

Output phase assignment:

- Black = L1, Blue = L2, Grey = L3

### Généralités

Tension nominale :

- 1~ 100–240 Vac, 50–60 Hz
- 3~ 100–240/173–415 Vac, 50–60 Hz

Intensité nominale :

- Input:  
1~ max. 1 x 32 A (USA, CAN: ≤ 30 A)  
3~ max. 3 x 32 A (USA, CAN: ≤ 30 A)
- According to plug type and country specifications!

- Output : selon la plaque d'identification

Classe de protection : I

Genre de protection : IP 20

Catégorie de surtension : II

Degré d'enrassement : 2

Plage de températures : -20 ... +40 °C

Altitude autorisée : jusqu'à 2 000 m sur NN

Catégorie climatique : selon IEC 68-1 : 20/45/21

Conduite d'alimentation (standard) :

- H05VV-F/SJT (DIN VDE 0281 et UL 62),  
3/5 G 4 (AWG12), 4 m de long

Identification des phases des sorties :

- noir = L1, bleu = L2, gris = L3

Achtung!  
**Auf möglichst symmetrische Belastung der Phasen achten!**

Warning!  
**Ensure the most symmetrical load of the phases possible!**

Attention !  
**Veillez à ce que les phases aient dans la mesure du possible une charge symétrique !**

### 2.2

#### Geräteschutzschalter

- Rückstellbar
- Einpolig, thermisch
- Ausführungen nach Typenschild!

Für Schutzschalter Fabrikat/Typ:  
e-t-a/1658...

Die Zeit-Strom-Kennlinien sind abhängig von der Umgebungstemperatur  $T_u$ .

- Schutzschalter-Nennstrom mit Temperaturfaktor  $F_T$  multiplizieren, um vorzeitige oder späte Abschaltung zu vermeiden.
- Schaltvermögen  
IEC/EN 60934: 8–30 A → 200 A,  
UL 1077: 5–16 A → 2000 A

#### Circuit breaker

- Can be reset
- Single pole, thermal
- Models according to rating plate!

For circuit-breaker make/type:  
e-t-a / 1658...

The time/power characteristic curves are dependent on the ambient temperature  $T_u$ .

- Multiply the rated circuit-breaker current by the temperature factor  $F_T$  to prevent it cutting out too early or too late.
- Breaking capacity  
IEC/EN 60934: 8–30 A → 200 A,  
UL 1077: 5–16 A → 2000 A

#### Disjoncteur de protection

- Réinitialisable
- Unipolaire, thermique
- Versions selon la plaque d'identification !

Pour disjoncteur de protection de type/modèle : e-t-a / 1658...

Les courbes caractéristiques temps-courant dépendent de la température ambiante  $T_u$ .

- Multiplier le courant nominal du disjoncteur de protection par le coefficient de température  $F_T$  pour éviter une déconnexion prématûre ou tardive.
- Pouvoir de coupe  
IEC/EN 60934 : 8–30 A → 200 A,  
UL 1077 : 5–16 A → 2000 A

$T_u$	-20 °C	-10 °C	0 °C	23 °C	40 °C	50 °C	60 °C
$F_T$ mit/with/avec $I_N > 7$ A	0,83	0,85	0,90	1,0	1,10	1,18	1,25
$F_T$ mit/with/avec $I_N \leq 7$ A	0,74	0,76	0,82	1,0	1,23	–	–

### 2.3

#### Spannungsanzeige (optional)

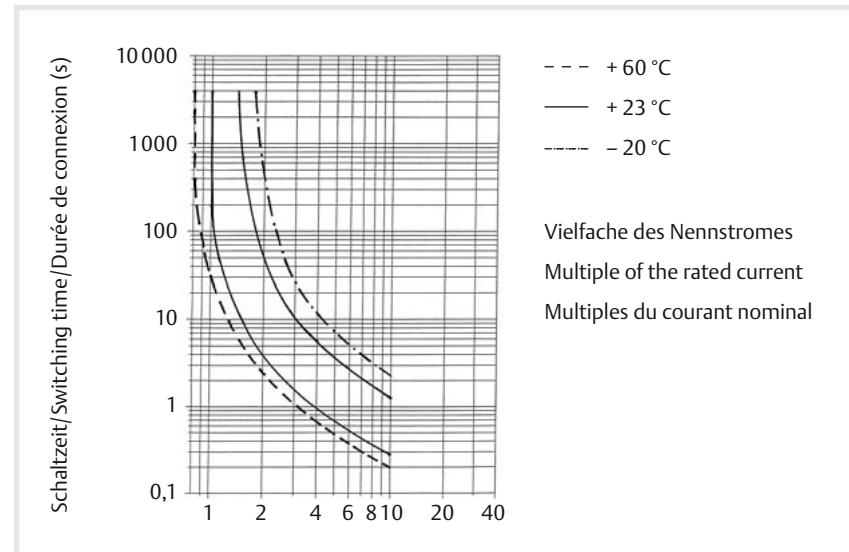
Leuchtende Anzeige(n) signalisieren spannungsführenden Stromverteiler, ein- oder dreiphasig.

#### Voltage displays (optional)

Lit displays signal voltage-carrying power distributors, single or three-phase.

#### Indication de tension (en option)

Les voyants signalent des répartiteurs sous tension, mono- ou triphasé.



### 2.4

#### Strommess-Modul mit lokaler Anzeige (LCD)

#### Ammeter module with local display (LCD)

#### Module de mesure du courant avec affichage local (LCD)



Ausführung: ein- oder dreiphasig (je nach PDU-Typ)

Nennstrom: max. 32 A pro Phase

Genauigkeit: 0,5 % über den gesamten Messbereich (bezogen auf den Endwert)

Leistungsaufnahme: ca. 1 W

Nachweise:

- CE-Kennzeichnung gemäß Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV Richtlinie 2004/108/EC: EN61326-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3
- FCC Class B
- BV GS
- CSA

#### Funktion

- Lokale Anzeige des Echteffektivwertes (1-phäsig oder 3-phäsig)
- Mit dem Taster kann die Anzeige in 90°-Schritten gedreht werden, zusätzlich lässt sich der Hintergrund ändern (dunkel oder hell).
- Nach 90 Minuten schaltet das Messmodul in den Energiesparmodus (Anzeige verdunkelt sich). Zurückschalten durch Drücken des Tasters oder nach einer Stromänderung.
- Ändert sich der Strom in einer Phase um  $\geq 1$  A, so blinkt die Anzeige der jeweiligen Phase für 5 Sekunden.
- Wird eine Schieflast von 5 A überschritten, blinkt das Display, bis dieser Wert wieder unterschritten wird (nur 3-phäsig Ausführung).

Version: Single or three-phase (depending on PDU type)

Rated current: max. 32 A per phase

Accuracy: 0,5 % over the entire measurement range (relative to the final value)

Power consumption: approx. 1 W

Verifications:

- CE mark in compliance with the Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC: EN61326-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3
- FCC Class B
- BV GS
- CSA

#### Function

- Local display of the genuine effective value (single or three-phase)
- The display can be rotated in steps of 90° using the button and it is also possible to change the background (dark or light).
- After 90 minutes the module will switch to energy saving mode (the display will go dark). It can be reactivated by pressing the button or after the current changes.
- If the current changes in one phase by  $\geq 1$  A the display of the relevant phase will flash for 5 seconds.
- If an unbalanced load of 5 A is exceeded, the display will flash until the value falls below this limit (three-phase version only).

Version : Monophasée ou triphasée (selon le type de PDU)

Courant nominal : 32 maxim. par phase

Précision : 0,5 % sur l'ensemble du champ de mesure (par rapport à la valeur finale)

Puissance absorbée : environ 1 W

Références :

- label CE selon la directive basse tension 2006/95/CE
- directive CEM 2004/108/EC : EN61326-1, EN61000-3-2, EN61000-3-3
- FCC classe B
- BV GS
- CSA

#### Fonctionnement

- Affichage local de la véritable valeur efficace (monophasé ou triphasé)
- Le bouton permet de faire pivoter l'affichage de 90° à chaque fois. Par ailleurs, il est possible de modifier la teinte de l'arrière-plan (foncée ou claire).
- Au bout de 90 minutes, le module de mesure passe en mode économie d'énergie (l'affichage s'assombrit). Retour à l'affichage normal en appuyant sur le bouton ou après une variation de courant.
- Si le courant varie dans une phase de  $\geq 1$  A, l'affichage de la phase concernée clignote pendant 5 secondes.
- Si l'asymétrie dépasse 5 A, l'affichage clignote jusqu'à ce qu'elle redédevienne inférieure à cette valeur (uniquement pour la version triphasée).

## 3.1

**Nationale Besonderheiten**

**Dänemark:** Zusätzliche Hinweise:  
Vigtigt! Lederen med gren/gul isolation  
må kun tilsluttes en klemme mærket  
∅ eller ±.  
For tilslutning af de øvrige ledere,  
se medfølgende installationsvejledning.

**Finnland:** Zusätzlicher Hinweis:  
Laite on liittäävä suojaamadoituskosketti-  
milla varustettuun pistorasiaan.

**Grossbritanien und Irland:** Nur Stecker mit  
integrierter Absicherung 13 A verwenden!

**Japan:** Bei Geräten mit Schutzerdung  
gilt folgender Hinweis:  
Provide an earthing connection before  
the mains plug ist connected to the mains.  
And, when disconnecting the earthing  
connection, be sure to disconnect after  
pulling out the mains plug from the mains.

**Norwegen:** Zusätzlicher Hinweis:  
Apparatet må tilkobles jordet stikkontakt.

**Schweden:** Zusätzlicher Hinweis:  
Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

**China:** Steckdosenleisten nur für industrielle  
bzw. IT-Anwendungen zugelassen.

**Special national variations**

**Denmark:** Additional notes:  
Vigtigt! Lederen med gren/gul isolation  
må kun tilsluttes en klemme mærket  
∅ eller ±.  
For tilslutning af de øvrige ledere,  
se medfølgende installationsvejledning.

**Finland:** Additional notes:  
Laite on liittäävä suojaamadoituskosketti-  
milla varustettuun pistorasiaan.

**Great Britain and Ireland:** Only use plugs  
with integrated 13 A fuse!

**Japan:** The following applies to devices  
with protective earthing:  
Provide an earthing connection before  
the mains plug is connected to the mains.  
And, when disconnecting the earthing  
connection, be sure to disconnect after  
pulling out the mains plug from the mains.

**Norway:** Additional notes:  
Apparatet må tilkobles jordet stikkontakt.

**Sweden:** Additional notes:  
Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

**China:** Socket strips only permitted for  
industrial and IT applications.

**Spécifications nationales**

**Danemark :** Remarques supplémentaires :  
Vigtigt! Lederen med gren/gul isolation  
må kun tilsluttes en klemme mærket  
∅ eller ±.  
For tilslutning af de øvrige ledere,  
se medfølgende installationsvejledning.

**Finlande :** Remarques supplémentaires :  
Laite on liittäävä suojaamadoituskosketti-  
milla varustettuun pistorasiaan.

**Grande-Bretagne et Irlande :** Utilisez  
exclusivement une fiche avec un fusible  
intégré de 13 A !

**Japon :** La remarque suivante s'applique  
aux appareils avec une mise à la terre de  
protection :  
Provide an earthing connection before  
the mains plug is connected to the mains.  
And, when disconnecting the earthing  
connection, be sure to disconnect after  
pulling out the mains plug from the mains.

**Norvège :** Remarques supplémentaires :  
Apparatet må tilkobles jordet stikkontakt.

**Suède :** Remarques supplémentaires :  
Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

**Chine :** Les réglettes de prises sont admises  
uniquement pour les applications industriel-  
les ou IT.

## 3.2

**Normen und Zulassungen**

Geprüft u. a. nach folgenden Normen:

- IEC 60950
- IEC 60884-1
- EN 60204
- DIN EN 60950-1
- DIN EN 60884
- CSA-C22.2 No. 60950-1-03
- UL 60950-1 (1<sup>st</sup> edition)

Zulassungen nach Typenschild!

**Standards and approvals**

Tested in acc. with the following standards,  
among others:

- IEC 60950
- IEC 60884-1
- EN 60204
- DIN EN 60950-1
- DIN EN 60884
- CSA-C22.2 No. 60950-1-03
- UL 60950-1 (1<sup>st</sup> edition)

Approvals according to rating plate!

**Normes et homologations**

Notamment certifié conforme aux normes  
suivantes :

- IEC 60950
- IEC 60884-1
- EN 60204
- DIN EN 60950-1
- DIN EN 60884
- CSA-C22.2 No. 60950-1-03
- UL 60950-1 (1<sup>st</sup> edition)

Homologations selon la plaque d'identification !



**3.3****RoHS****Restriction of certain hazardous substances**

Knürr verpflichtet sich, die entsprechend dem ElektroG definierten Grenzwerte (MCV-Maximum Concentration Value) für die 6 regulierten Stoffe in den homogenen Werkstoffen nicht zu überschreiten.

**RoHS****Restriction of certain hazardous substances**

Knürr is committed to not exceeding the limit values (MCV, Maximum Concentration Value) defined in accordance with ElektroG (German waste disposal law) for the 6 regulated substances in the homogenous materials.

**RoHS****Restriction of certain hazardous substances**

Knürr s'engage à ne pas dépasser les valeurs seuil (MCV-Maximum Concentration Value) définies selon la loi ElektroG (loi allemande sur les appareils électriques et électroniques) pour les 6 matières régulées dans les matériaux homogènes.

**3.4****Gewährleistung**

Die Knürr AG bietet eine Gewährleistung von 12 Monaten. Als Stichtag wird das Lieferdatum gerechnet. Weitere Details sind den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Knürr AG zu entnehmen.

**Guarantee**

Knürr AG guarantees its products for 12 months. Commencement date is the date of delivery. For further details refer to the Knürr AG General Conditions of Business.

**Garantie**

Knürr SA accorde une garantie de 12 mois. La garantie prend effet le jour de la livraison. Vous trouverez d'autres détails dans la rubrique « Les conditions générales de vente de Knürr SA ».

**4.1****Horizontaler Einbau**

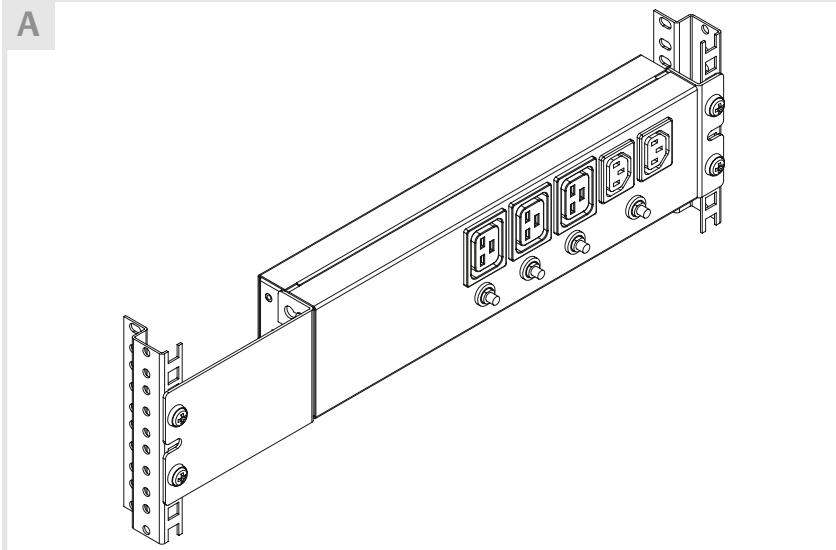
Einphasige BladePower/PizzaPower mit speziellem Befestigungswinkel für 19"-Einbau

**Horizontal installation**

Single-phase BladePower/PizzaPower with special mounting bracket for 19" installation

**Montage horizontal**

BladePower/PizzaPower monophasé avec équerre de fixation spéciale pour montage 19"

**4.2****Vertikaler Einbau**

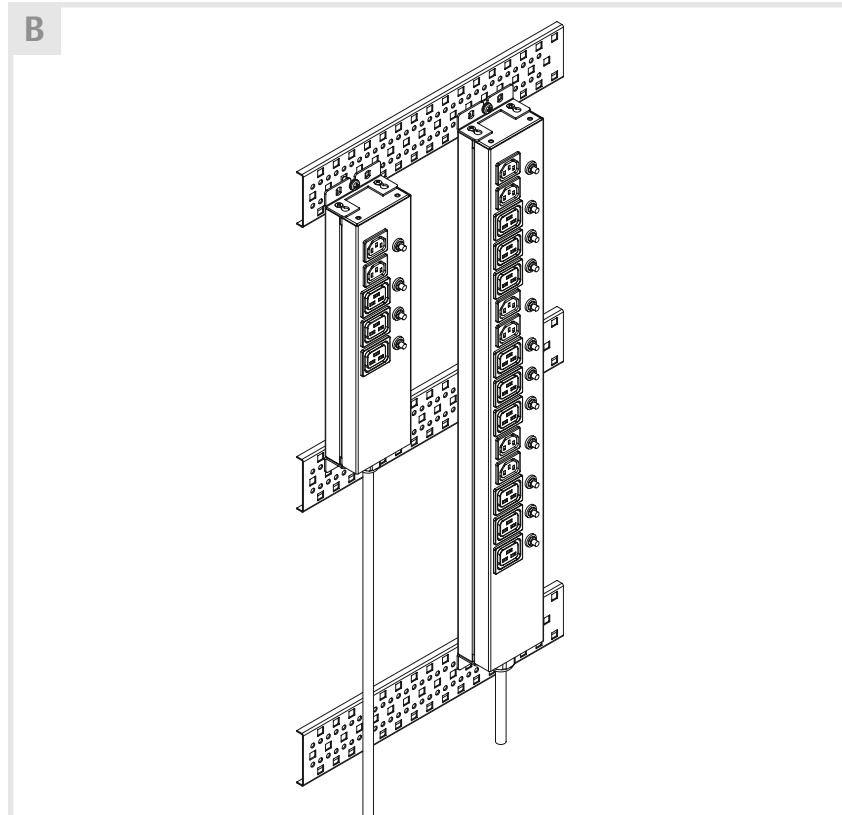
Ein- und dreiphasige BladePower/PizzaPower, senkrecht auf Montageschienen befestigt

**Vertical installation**

Single and three-phase BladePower/PizzaPower, mounted vertical on mounting rails

**Montage vertical**

BladePower/PizzaPower mono- et triphasé, fixé à la verticale sur des rails de montage



## 5.1

## Entsorgung

## WEEE (Waste electrical and electronic equipment)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf.

Das Gerät ist an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektro- und Elektronik-Artgeräten aller Art abzugeben.

Weitere Informationen darüber, wo alte Elektrogeräte zur Wiederverwertung abgegeben werden sollen, können bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo das Gerät erworben wurde in Erfahrung gebracht werden.



## Hinweis

**Alle Teile müssen zerlegt und nach den gesetzlichen Anforderungen entsorgt werden!**

## Disposal

## WEEE (Waste electrical and electronic equipment)

This symbol on the product or its packaging shows that the product may not be disposed of with residual waste.

The device must be handed in at a corresponding point for disposal or electrical and electronic equipment recycling. Further information on where old electrical equipment can be handed in for recycling can be had from the local authorities, recycling centres or the place where the equipment was bought.

## Information

**All parts must be dissembled and disposed of in accordance with legally applicable requirements!**

## Blindtext Unterkapitel FR

## WEEE (Waste electrical and electronic equipment)

Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

L'appareil doit être déposé dans un lieu approprié pour l'élimination ou le recyclage de vieux appareils électriques et électroniques de toute nature. Vous trouverez d'autres informations sur les lieux de recyclage d'anciens appareils électriques auprès des autorités locales, les déchetteries ou sur le lieu d'achat de l'appareil.

## Nota

**Toutes les pièces doivent être démontées et éliminées en conformité avec les exigences légales !**

## 5.2

## Demontage



## Gefahr!

**Vor allen Arbeiten Netzstecker ziehen!**

## Zerlegen der Leiste

- Schrauben für Befestigungswinkel und Gehäuse lösen.
- Gehäuseunterteil abnehmen.

## Disassembly

## Danger!

**Pull out the mains plug first!**

## Take apart the socket strip

- Loosen the screws for mounting bracket and casing.
- Remove the casing underside.

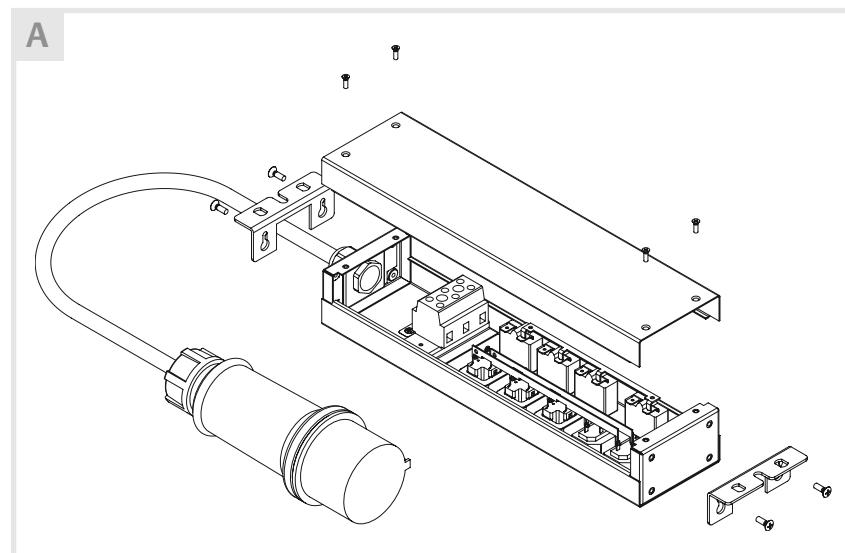
## Démontage

## Danger !

**Retirer au préalable la fiche de réseau !**

## Démontage de la réglette

- Dévisser les vis des équerres de fixation et le boîtier.
- Retirer le bas du boîtier.



## Demontage

DEUTSCH

Stecker, Kabel und Klemmleisten demontieren

## Disassembly

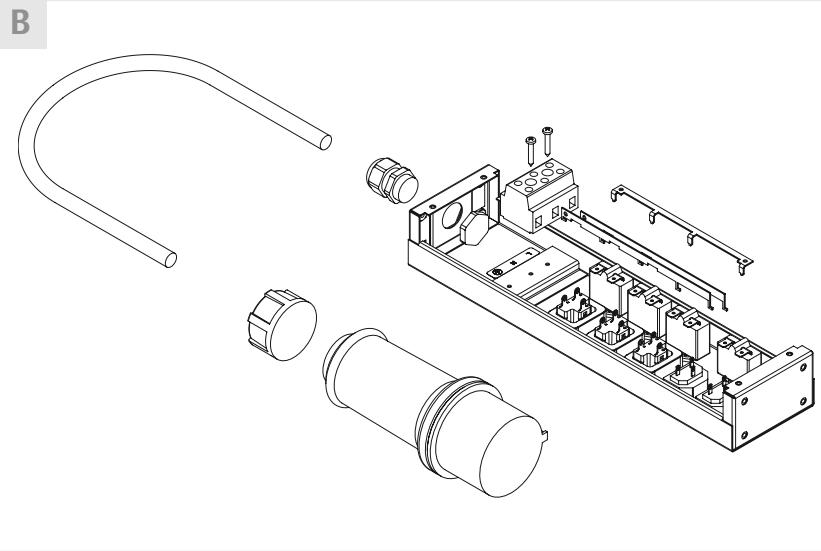
ENGLISH

Take apart plug, cable and terminal strip

## Démontage

FRANÇAIS

Démontage de la fiche, du câble et des réglettes de borniers



### Gerätesteckdosen ausbauen

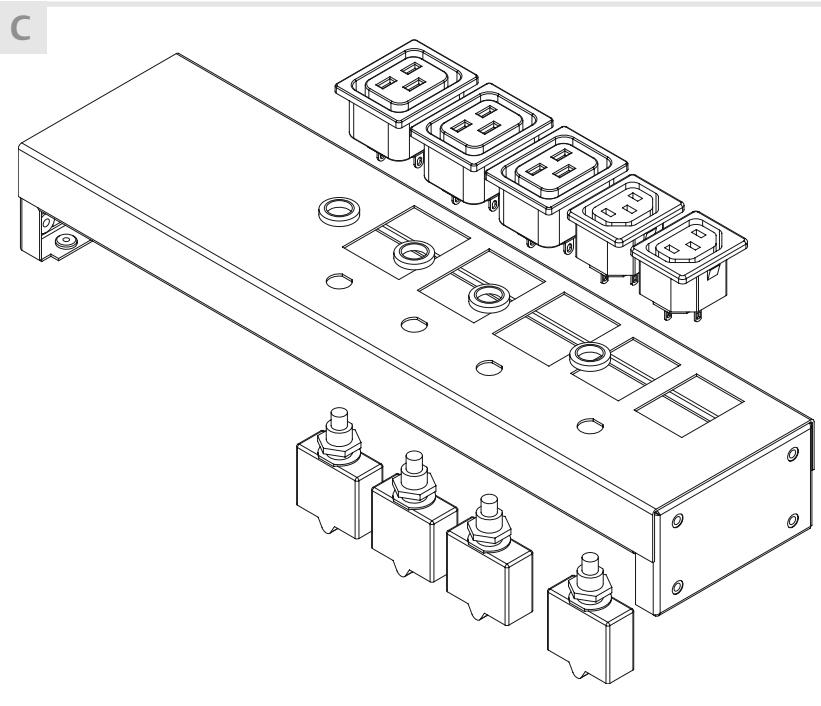
- Schrauben lösen.
- Geräteschutzschalter durch Lösen der Rändelmutter ausbauen.

### Removing the sockets

- Loosen the screws.
- Remove the circuit breaker by loosening the knurled nut.

### Démontage des prises d'appareils

- Dévisser les vis.
- Démonter le disjoncteur de protection d'appareil en dévissant les écrous moletés.



Emerson Network Power is the global technology leader in numerous areas, and a recognized expert in helping to secure business-critical processes, and therefore contributes to "business-critical continuity." A whole range of the most varied applications, including the tried and tested Knürr rack system solutions and the accompanying thermal management, ensures the required network stability with maximum technological adaptability at the same time.

Knürr system solutions in the world of information and network technology are part of an adaptive architecture from Emerson Network Power, which flexibly adapts to changes concerning security, high-density and all associated capacities. Companies are provided sustainable and long-term benefits from the high IT availability, operative flexibility and impressive reduction in investment and operating costs.

The Knürr Technical Furniture business unit develops, produces and distributes technical workstation systems for control consoles, operation control centers and electronics labs, as well as mobile equipment carriers for the automotive and medical technology industries.

Knürr AG is recognized around the world as one of the leading developers, manufacturers and distributors of rack and enclosure platforms in the indoor and outdoor area, including all relevant active/passive components in 19" construction and the technologies associated with it. Knürr is part of Emerson Network Power.

Knürr is certified in accordance with EN ISO 9001 and EN ISO 14001, and its quality management continuously guarantees the highest standards in all areas of the company.

## Emerson Network Power

The global leader in enabling business-critical continuity

■ AC Power Systems  
■ Connectivity  
■ DC Power Systems

■ Embedded Power  
■ Integrated Cabinet Solutions  
■ Outside Plant

■ Power Switching & Controls  
■ Precision Cooling  
■ Services

## Knürr AG Global Headquarters

Mariakirchener Straße 38  
94424 Arnstorf • Germany  
Tel. +49 (0) 87 23/27-0  
Fax +49 (0) 87 23/27-154  
[info@knuerr.com](mailto:info@knuerr.com)

**Local contacts, please visit:**  
[www.knuerr.com](http://www.knuerr.com)  
[www.emerson.com](http://www.emerson.com)

While every precaution has been taken to ensure accuracy and completeness in this literature, Knürr AG assumes no responsibility, and disclaims all liability for damage resulting from use of this information or for any errors or omissions.

©2008 Knürr AG. All rights reserved throughout the world.  
Specifications subject to change without notice.

All names referred to are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

©Knürr and the Knürr logo are registered trademarks of Knürr AG.

## [EmersonNetworkPower.com](http://EmersonNetworkPower.com)

■ Site Monitoring  
■ Surge & Signal Protection  
■ Rack & Enclosure Systems